



Mitgliedschaftsantrag/Richiesta di iscrizione

Angabe der persönlichen Daten/Generalità personali

Vor- und Nachname/Nome e Cognome						
Straße/via / Nr./nr.civ.				Str.Nr./Cod. Fisc.		
PLZ/CAP	Wohnort/Luogo di residenza			Sprache lingua	DE	IT
				Geschlecht sesso	M	W/F
Geburtsort/luogo di nascita				Geburtsdatum/data di nascita		
Tel.:		Handy/Cell.:		E-Mail:		
				E-Mail (Elternteil/genitore):		
Handy/Cell.:		Handy/Cell.:		Name/Nome (Elternteil/genitore)		
Mutter/madre		Vater/padre		St.Nr./Cod. Fisc. (Elternteil/genitore):		

ersucht/chiede

als aktives Mitglied in den **ASV Niederdorf – Amateursportverein – Sektion Yoseikan Budo & Fitness** aufgenommen zu werden und erklärt, während der Dauer der Mitgliedschaft den jährlichen Mitglieds- und den jeweiligen Unkostenbeitrag zu bezahlen.
l'iscrizione all'associazione sportiva dilettantistica "**ASV Villabassa – associazione sportiva dilettantistica – Sezione Yoseikan Budo & Fitness**", in qualità di socio attivo e si impegna fino ad ora di corrispondere la quota sociale e le quote aggiuntive richieste.

nehme zur Kenntnis – erteilt/prendo atto – concedo

dass die Räumlichkeiten der Sektion Yoseikan Budo & Fitness videoüberwacht werden. Dies zum Schutz der Personen und Gegenstände. Ausgenommen sind die Umkleidekabinen und die Sanitärbereiche.

dass der Zutritt zur Fitness-Halle mittels einer eigenen Zugangskarte erfolgt. Diese Zutritte werden durch ein eigenes Programm elektronisch erfasst. Bei aufgetretenen Schadensfällen oder auf Anordnung der Sicherheitskräfte (Polizei, Carabinieri) werden diese Zugangsdaten ausgedruckt und ausgewertet.

dass gemäß Art. 6, 7, 9 und 13 der EU-Verordnung Nr. 679/2016, mit Unterzeichnung des gegenständlichen Mitgliederantrages und des getrennt verfassten und vorgelegten Ermächtigungsformulars, seine/ihre Zustimmung zur Behandlung, bzw. Verarbeitung und Verwahrung seiner/ihrer persönlichen Daten erteilt, sowie die fotografische Ablichtung im ASV Niederdorf – Amateursportverein – Sektion Yoseikan Budo & Fitness in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorgaben unter Einbeziehung der vorgegebenen Sicherheitsprofile erfasst und EDV – mäßig gespeichert werden. Die Daten werden manuell und digital unter Einbeziehung der vorgegebenen Sicherheitsprofile im Verein bearbeitet. Dass die Weiterreichung der Daten ausschließlich im Sinne der Vereinstätigkeit für die institutionellen Tätigkeiten und Zielsetzungen des Vereines an Sportverbände und Sportförderungskörperschaften, Sponsorenfirmen, Versicherungsgesellschaften und für statistische Zwecke erfolgen, bei welchen der Verein angeschlossen ist, bzw. Geschäftsverbindungen unterhält. Zu diesen Zwecken dürfen die Daten auch an Dritte weitergereicht werden.

dass der Sinn der Datenerfassung nur der ist, die institutionellen Tätigkeiten und Zielsetzungen des Vereines zu verwirklichen. Weiters erfolgt die Angabe der Daten auf freiwilliger Basis und ist niemals zwingend. Jedoch erwirkt die Nichtangabe, dass dem Antrag um Mitgliedschaft nicht stattgegeben werden kann. Der Datenschutzbeauftragte im Verein ist der gesetzliche Vertreter, bzw. dessen Delegierter und in unserem Fall der Sektionsleiter. Sie als Interessierter/le (oder als Erziehungsberechtigter in Falle eines Minderjährigen) haben in jedem Moment das Recht gemäß Art. 13, Abs. 2 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 die Löschung/Blockierung/Richtigstellung der persönlichen Daten vorzunehmen, indem sie eine schriftliche Mitteilung an den Verein oder Email niederdorf@yoseikan.it richten.

dass alle Fotos und Filmaufnahmen, welche im Rahmen der Vereinstätigkeit von mir gemacht wurden, bzw. werden, für Dokumentationen und eventuelle Veröffentlichungen in Medien, Büchern, Datenträgern, usw. verwendet werden können. **Dazu gebe ich mein Einverständnis: Ja Nein**

che die struttura della sezione Yoseikan Budo & Fitness è videosorvegliata. Serve per la protezione dei membri e dell'inventario. Fanno eccezione gli spogliatoi ed i impianti sanitari.

che l'accesso alla palestra pesa è regolato con apposite tessere. Le entrate vengono registrate tramite un programma elettronico. In caso di danni o a richiesta della Polizia o Carabinieri tale entrate vengono stampate e sottoposte a controlli.

che secondo le disposizioni di cui ai sensi degli art. 6, 7 e 13 del regolamento UE n. 679/2016, con la sottoscrizione della presente richiesta d'iscrizione come socio e della distinta elaborata informativa al trattamento, risp. elaborazione dei miei dati personali, così come per l'immagine fotografica vengono gestiti in formato cartaceo (elettronico e telematico) dallo "ASV Niederdorf - Sezione Yoseikan Budo & Fitness – Amateursportverein" nel pieno rispetto dei principi previsti dalla norma, ivi compreso il profilo di sicurezza.

che i dati saranno trattati manualmente dall'associazione e che saranno sottoposti a idonee procedure di sicurezza. La trasmissione dei dati personali per il relativo trattamento può avvenire verso: Enti e/o altre Federazioni Sportive; Enti o Società che svolgono attività quali imprese assicuratrici; Enti, Società o soggetti che svolgono attività di elaborazione di dati; Ditte, Enti, Società o soggetti che intrattengono con l'Associazione rapporti di sponsorizzazione e per la organizzazione o la gestione di eventi sportivi, nonché per motivi statistici. Lo scopo della raccolta dei dati è unicamente quello di giungere agli obiettivi prefissato dallo statuto. Il conferimento dei dati è facoltativo e non obbligatorio, tuttavia il mancato conferimento impedirà il perseguimento del fine suddetto. Il titolare del trattamento designato è il legale rappresentante e/o persona da lui delegata e nel nostro caso il Capo Sezione.

Lei come interessato (o come rappresentante del minore) potrà esercitare in ogni momento i diritti dell'art. 13, co. 2 del regolamento UE n. 679/2016 (cancellazione/blocco/rettifica) inoltrando richiesta all'indirizzo della Società sopraindicato o tramite Email niederdorf@yoseikan.it.

Inoltre, do il mio consenso che tutte le fotografie e riprese videografiche che vengono effettuati con la mia partecipazione durante la normale attività sociale possono essere utilizzati per una eventuale pubblicazione su documenti, libri, ecc. **Concedo il consenso nego il consenso**

dass die Teilnahme an den Kursen auf eigene Gefahr erfolgt und der Verein/Sektion die Haftung nur auf solche Schäden übernimmt, die auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten der Trainer und Übungsleiter zurückzuführen ist. Dass im Falle von Minderjährigen, der Erziehungsberechtigte die volle Verantwortung für den Hin- und Rückweg zur Trainingsstätte und im Falle von Wettkämpfen, zum Treffpunkt und für die Zeit vor und nach der Veranstaltung übernimmt.

dass das Mitglied, bzw. der Erziehungsberechtigte davon Kenntnis hat, dass der Zugang und der Aufenthalt auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten zu den Trainingsstätten auf eigene Gefahr geschieht und den Verein von jeglicher Haftung entbinden, bezüglich von Schäden an Personen, Sachen und anderem, welche durch unachtsame Handhabung der Sportgeräte; durch Nichtbefolgung der Anweisungen der Trainer und Übungsleiter; sowie während dem Aufenthalt und nach dem Verlassen der Übungsräume erfolgen können.

dass bei Minderjährigen der Erziehungsberechtigte selbst für die Aufsichtspflicht nach dem Sportunterricht der Kinder und Jugendlichen Sorge tragen muss.

dass das Mitglied, bzw. der Erziehungsberechtigte erklärt die Satzungen des ASV Niederdorf und das Hallenreglement der Sektion Yoseikan Budo & Fitness – Amateursportvereines, zu kennen und auf jegliche Schadensersatzforderung (Gerichtlich und Außergerichtlich) gegenüber dem ASV Niederdorf - Sektion Yoseikan Budo & Fitness – Amateursportverein, sowie deren Vertreter verzichtet, welche durch die Benützung der Sportstätten und die Handhabung der Einrichtungsgegenstände, bzw. die Ausübung der jeweiligen Sportart auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten, bzw. nach dem Verlassen der Vereinsräume/Trainingsstätten entstehen könnten.

che i soci, e nel caso di minori, i loro genitori esonerano l'associazione da ogni responsabilità: derivante da un uso scorretto delle attrezzature sportive; dal mancato rispetto delle indicazioni impartite dagli allenatori e/o istruttori durante la loro permanenza all'interno della struttura sportiva, anche al di fuori dei normali orari di apertura e dopo aver lasciato la rispettiva palestra e/o campo sportivo.

che i genitori devono impegnarsi in proprio a guardare i loro figli dopo le lezioni.

che gli Associati con l'adesione dichiarano di conoscere e rispettare lo statuto dello ASV Niederdorf ed il regolamento della Palestra Sezione Yoseikan Budo & Fitness – Amateursportverein, e si obbligano a tenere sollevata ed indenne l'Associazione ed i suoi coobbligati da tutti i danni, sia diretti sia indiretti, che potessero comunque e da chiunque, persone e cose, ivi compresi gli atleti, soci istruttori, allenatori, accompagnatori, pubblico, derivare in dipendenza o connessione dell'uso degli impianti e degli accessori, sollevando l'Associazione stessa ed i suoi coobbligati da ogni e qualsiasi azione, pretesa, richiesta (sia in via giudiziale sia extragiudiziale) che potesse comunque e da chiunque promuoversi in relazione alla pratica della propria disciplina sportiva durante la loro permanenza all'interno della struttura sportiva.

dass wenn ein Mitglied minderjährig ist, muss auch der Erziehungsberechtigte dieses Ansuchen mitunterzeichnen.

che nel caso che il socio sia minorenne, il foglio d'iscrizione deve essere controfirmato da un genitore.

dass der Trainingsbesuch nur mit einem vom Gesetz vorgeschriebenen Tauglichkeitszeugnis gestattet ist, aus welchem hervorgeht, dass keine Kontraindikationen für die ausübende sportliche Tätigkeit bestehen (ausgenommen Kurse, welche die Vorgaben des Art.14, L.G. Nr.10 vom 18.11.2005 erfüllen). Bei Nichteinreichung, bzw. nach Verfall des ärztlichen Attestes entbinden das Mitglied, bzw. deren Eltern den Verein von jeglicher Haftung (auch im Sinne der Eigenerklärungen bezogen auf Art.14 des L.G. Nr.10 vom 18.11.2005).

che l'allenamento è consentito esclusivamente previa consegna di una certificazione medica prevista dalla legge, dalla quale si evince che non sussistono controindicazioni per la pratica dell'attività sportiva da intraprendere (con esclusione i corsi che rientrano nell'esonero previsto dall'art.14 della L.P. nr.10 del 18.11.2005). Nel caso che non viene depositata detta certificazione medica o nel caso che questa venga a scadere, l'iscritto e nel caso di minore i genitori, esonerano l'associazione da qualsiasi responsabilità (anche in riferimento alla autocertificazione riferito all'art.14 della L.P. nr.10 del 18.11.2005).

dass Mitglieder welche vom Gesetz verbotene Medikamente und Dopingpräparate einnehmen, sofort aus dem Verein ausgeschlossen werden.

che soci che assumono medicinali o preparati dopanti, vengono esclusi immediatamente dall'associazione.

dass jedes Mitglied erklärt über die Statuten, Zusatzbestimmungen und das Reglement des Vereines/Sektion informiert zu sein und sich an diese zu halten, da ansonsten der Ausschluss erfolgen kann. **che** ogni iscritto dichiara di aver preso visione dello statuto dell'associazione sportiva e del regolamento e di attenersi scrupolosamente a quanto in esso previsto. La violazione delle norme statutarie comporta l'esclusione dall'associazione stessa.

dass eventuelle Trainingsunterbrechungen bezogen auf den Unkostenbeitrag, nur Infolge von wegen Unfallverletzungen und nur nach sofortiger Hinterlegung eines ärztlichen Attestes berücksichtigt und eventuell durch den Sektionsvorstand genehmigt werden.

dass bereits bezahlte Mitglied- oder Unkostenbeiträge nicht zurückerstattet, bzw. auf andere Personen gutgeschrieben werden.

dass ich informiert wurde, dass etwaige Unfallmeldungen, betreffend Verletzungen, welche sich infolge von sportlichen Aktivität innerhalb der Trainingszentren oder bei Wettkämpfen zugetragen haben, innerhalb 48 (Achtundvierzig) Stunden ab dem Moment des Unfalles, bzw. nach dem Ausstellen der entsprechenden ärztlichen Dokumentation im Vereinsbüro erfolgen müssen, da sie andernfalls nicht mehr berücksichtigt werden können.

che eventuali sospensioni della durata del tesseramento riferito alla validità che autorizza l'accesso ai corsi, ai centri di allenamento e alle competizioni sportive vengono ritenuti validi solamente dietro immediata e comprovata documentazione medica e solo in caso di infortuni e sempre previa autorizzazione da parte del direttivo.

che le quote sociali o contributi spesa già pagate/ non vengono restituiti e che non possono essere trasferiti a favore di altri.

di essere a conoscenza degli obblighi relativi alla comunicazione di denuncia di infortunio patito nell'esercizio di attività sportiva presso il centro sportivo da eseguire entro le 48 (quarantotto) ore dal momento dell'avvenuto infortunio, ovvero dall'accertamento medico del medesimo (data rilascio referto medico).

dass alles andere nach dem BGB abgewickelt wird.

che tutto quanto non espressamente citato nel presente atto viene trattato secondo le norme generali del C.C. vigente.

Niederdorf/Villabassa

Unterschrift des Mitgliedes/Firma del socio (Elternteil/genitore)